



فارسی

دوچرخه سواری کردن در آلمان -
قوانین مهم



به آلمان خوش آمدید

همچنین دوچرخه سواری کردن در آلمان خیلی محبوب است.

از این جهت ما در این بروشور مهم ترین قوانین رفتاری را خلاصه کرده ایم تا شما با دوچرخه بتوانید با اطمینان در جاده های آلمان راه خود را پیدا کنید.

6-7	دوچرخه مناسب رفت و آمد
8-9	قوانین عمومی راهنمایی و رانندگی
10-13	راه ها برای دوچرخه سواران
14-15	رفتار صحیح در چهار راه ها
16-17	خطرات ویژه
18-19	شما با دوچرخه الکتریکی می رانید
20	ادامه ی اطلاعات و مطالب بیشتر

فارسی





شما با دوچرخه می رانید



اصولاً برای دوچرخه سواران صادق است همان قوانین راهنمایی و رانندگی که برای رانندگان اعمال می شود.

(قوانین حق تقدم، خیابان های یک طرفه، چراغ راهنمایی...)

دوچرخه‌ی مناسب رفت و آمد

یک دوچرخه باید روشنایی، ترمز و یک زنگ داشته باشد.
تنها یک نفر اجازه دارد که با یک دوچرخه براند.





قوانین عمومی رفت و آمد



ترافیک دست راست

به طور کلی در آلمان امر رانندگی از سمت راست اعمال می شود. بنابراین شما در سمت راست جاده برانید فاصله کافی و مناسب را از وسایل نقلیه پارک شده حفظ کنید. خطر باز شدن درب ماشین وجود دارد که ممکن است به شما برخورد کند. همیشه از سایر وسایل نقلیه از سمت چپ سبقت بگیرید، حتی در خطوط ویژه دوچرخه سواران.



قانون اولویت «راست پیش از چپ»

در تقاطع ها، قانون اولویت «راست قبل از چپ» اعمال می شود، مشروط بر اینکه تابلوهای عبور و مرور یا چراغ های راهنمایی وجود نداشته باشد که چیز دیگری را نشان دهد. این بدان معنی است که افرادی که از سمت راست می آیند اجازه دارند ابتدا برانند.

حق تقدم دادن



توقف!

حق تقدم دادن



نشانه های حق تقدم

شما باید با این علائم راهنمایی و رانندگی، حق تقدم را به وسایل نقلیه دیگر بدهید و منتظر بمانید.

چهارراه ها یا تقاطع هایی که شناسایی آن ها دشوار است، به طور ویژه مشخص شده اند، و در اینجا قانون «راست قبل از چپ» نیز اعمال می شود.

تقدم



خیابان اصلی



رانندگان دیگر با این علائم راهنمایی و رانندگی باید حق تقدم را به شما بدهند.

قوانین برای رانندگان:

- فقط یک نفر مجاز با دوچرخه براند.
- هر دو دست را روی فرمان نگه دارید.
- در صورت امکان پشت سر هم برانید.
- همیشه کلاه دوچرخه‌سواری بپوشید. او می‌تواند شما را از صدمات جدی سر حفظ کند.
- دوچرخه‌سواران اجازه ندارند وسایل نقلیه دیگر را محکم بگیرند.
- آنها باید به قوانین راهنمایی و رانندگی توجه کنند. همچنین دوچرخه‌سواران توسط پلیس متوقف می‌شوند و جریمه نقدی دریافت می‌کنند.
- هنگام دوچرخه‌سواری کردن تلفنی صحبت نکنید و همچنین به صفحه تلفن همراهتان نگاه نکنید.
- دوچرخه سواری نکنید، وقتی شما الکل مصرف کرده‌اید.
- در ورودی‌ها و خروجی‌ها همیشه آماده ترمزگیری باشید.
- احتیاط: کامیون‌ها شما را به آسانی نادیده می‌گیرند، بنابراین همیشه پشت کامیون بایستید، رانندگی و توقف کنید.
- کودکان کوچک فقط اجازه دارند روی صندلی کودک یا تریلرهای مخصوص همسفر شوند.





مسیرهای دوچرخه سواران



یک مسیر دوچرخه سواری توسط یک حاشیه از جاده و با خط کشی، سنگ فرش یا یک حاشیه کم از پیاده رو جدا شده است.

دوچرخه یک وسیله نقلیه است و بنابراین اساساً متعلق به خیابان است. کودکان باید تا جشن تولد 8 سالگی‌شان در پیاده رو برانند. کودکان اجازه دارند تا جشن تولد 10 سالگی‌شان همچنان در پیاده رو برانند.

برای دیگران راندن در پیاده رو ممنوع است؛ همچن برای والدینی که بچه‌های خود را همراهی می کنند این امر صادق است.

مسیر دوچرخه /

نوار مسیر دوچرخه



نوار مسیر دوچرخه سواری در جاده با یک خط سفید ثابت و علامت مسیر دوچرخه سواری آبی مشخص شده است. رانندگان در آن با وسایل نقلیه موتوری مجاز نیست.





نوار حفاظتی در خیابان با یک خط شکسته و پیکتوگرام (تابلو) دوچرخه مشخص شده است. وسایل نقلیه موتوری فقط در صورتی می توانند بر روی آن حرکت کنند که مجبور باشند جای خود را به ترافیک روبرو بدهند.

همچنین مسیرهای مشترک پیاده روی و دوچرخه سواری وجود دارد. دوچرخه سواران باید در مسیر دوچرخه سواری برانند (ممانعت جاده). آنها باید مسیر را با عابران پیاده به اشتراک بگذارند. بنابراین: رعایت عابران پیاده را کردن و در صورت لزوم زنگ زدن تا شما بتوانید از آنها عبور کنید.



راه مشترک پیاده روی -
و دوچرخه سواری



میسر دوچرخه‌سواری



راه مشترک پیاده‌روی - و دوچرخه‌سواری



میسر دوچرخه‌سواری در کنار یک پیاده‌رو

باید در اینجا دوچرخه‌سواران برانند:

هنگامی که یک مسیر دوچرخه سواری با یک دوچرخه سفید روی پس زمینه آبی علامت گذاری شد، باید از آن استفاده کنید مگر اینکه موانعی در راه وجود داشته باشد. سپس می توانید با احتیاط وارد خیابان شوید. اگر امکان جابجایی ایمن به خیابان وجود ندارد، باید پیاده شوید و با هل دادن از سد راه ممناعت کنید.

مسیرهای دوچرخه سواری بدون علامت مجاز هستند، اما نباید استفاده شوند. اینجا شما می توانید از خیابان برانید.

اینجا دوچرخه‌سواران اجازه دارند برانند:

سطوح دیگر (به عنوان مثال پیاده‌رو، محدوده‌های عابر پیاده) مجاز به عبور کردن هستند، وقتی آنها با علامت اضافی «دوچرخه سواری آزاد» یا «دوچرخه سواری در هر دو جهت» مشخص شده باشند.





بزرگراه‌های دوچرخه‌سواری به دوچرخه‌سواران امکان اتصال مستقیم یا یک شتاب بی وقفه بالا می‌دهند.



اصولاً هیچ تردد دیگری در مناطق دوچرخه سواری به جز وسایل نقلیه الکتریکی کوچک مجاز نیست.



به خیابان‌های دارای این تابلو نباید وارد شوند.



بدون علامت اضافی „Radfahrer frei“ باید از دوچرخه خود پیاده شوید و آن را هول دهید.

خیابان وسیله‌ی موتوری



اتوبان



در اینجا اجازه ندارند دوچرخه‌سواران برانند: ممنوعیت تردد انواع وسایل نقلیه



ممنوعیت تردد دوچرخه

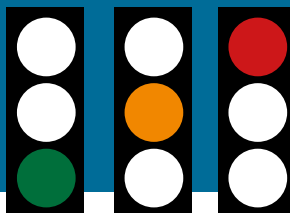




رفتار مناسب در چهار راه‌ها



چراغ راهنمایی و رانندگی هنگام دوچرخه سواری شما باید به چراغ‌های راهنمایی نیز توجه کنید. اگر چراغ راهنمایی مخصوص دوچرخه وجود دارد، باید به آن توجه کنید. گاهی اوقات نیز چراغ‌های راهنمایی ترکیبی برای دوچرخه سواران و عابران پیاده وجود دارد.



هنگام چراغ سبز شما اجازه دارید برانید اما هوشیار باشید. هنگام چراغ زرد شما دیگر اجازه ندارید در تقاطع برانید توقف کنید. توقف! هنگام چراغ قرمز شما باید همیشه توقف کنید.

گاهی اوقات، برای مثال وقتی چراغ راهنمایی از کار افتاده است، پلیس ترافیک را هدایت می‌کند. علامت‌های دست افسران پلیس همیشه در اولویت هستند.

هر دو دست پایین:

شما اجازه دارید اکنون برانید. اما هوشیار باشید.

یک دست بالا، دست دیگر پایین:

توجه! قبل از چهار راه منتظر علامت بعدی باشید.

دست‌ها به سمت راست و چپ کشیده شده:

توقف!





احتیاط هنگام دور زدن نحوه دور زدن ایمن:

1. نظر به عقب
ابتدا از طرف شانه خود نگاه کنید و مراقب
ترافیک باشید.

2. علامت دست دادن:
به وضوح با دست خود مشخص کنید که می
خواهید به کجا بچرخید.

3. مسیر را انتخاب کردن:
اگر راهنمای تردد دوچرخه وجود دارد آن را دنبال
کنید.
به موقع لاین مناسب خود را قبل از چهار راه
انتخاب کنید.

4. دور زدن:
هنگام چرخیدن به راست مواظب عابرین پیاده
که از خیابان عبور می کنند باشید، آنها اولویت
دارند. اگر شما به سمت چپ می چرخید، باید

همیشه به وسایل نقلیه روبرو اجازه عبور بدهید. اگر علامت مخصوص دوچرخه سواران وجود
دارد، آن را دنبال کنید.

5. فلش سبز برای دوچرخه سواران:

در چراغ‌های راهنمایی با فلش سبز برای دوچرخه سواران، پیچیدن به
سمت راست پس از توقف هنگام چراغ قرمز مجاز است.



دور زدن غیر مستقیم

اگر در پیچیدن به سمت چپ خیابان احساس ناامنی می کنید، می‌توانید
به‌طور غیرمستقیم نیز به چپ بپیچید:

1. ابتدا مستقیماً دور از تقاطع رانندگی کنید.
 2. در سمت راست جاده توقف کنید، در صورت لزوم باید شما پیاده شوید.
 3. صبر کنید تا خیابان آزاد شود.
- سپس شما از خیابان عبور کنید و به رانند ادامه دهید.



خطرات ویژه



«نقطه کور»

دوچرخه سواران به ویژه هنگامی که کامیون ها یا اتومبیل ها به راست می پیچند در معرض خطر هستند. در اصطلاح نقطه کور راننده ی کامیون شما را بد می بیند یا اصلا نمی بیند.

دفاعی برانید. اگر شک دارید، از حق تقدم خود را چشم پوشی کنید یا پیاده شوید و به پیاده رو بروید. با این حال، شما باید دوچرخه خود آنجا هول دهید.

بنابراین

- همیشه با فاصله پشت کامیون/اتوبوس بایستید؛ هرگز کنار، جلو یا مستقیم در پشت آن.
- یک کامیون/اتوبوس به فضای زیادی نیاز دارد. فاصله خود را حفظ کنید.
- با احتیاط ویژه رانندگی کنید. در صورت شک، از حق اولویت خود صرف نظر کنید. تصادفات دوچرخه با کامیون یا اتوبوس اغلب به مرگ ختم می شود.
- از کنار اتومبیل ها فقط از سمت راست عبور کنید در صورتی که فضای کافی در سمت راست وجود دارد.
- با راننده ارتباط بصری برقرار کنید.

خطکشی عابر پیاده

عابران پیاده در هنگام عبور از خیابان اولویت دارند. آنها می توانند از خیابان عبور کنید، همه وسایل نقلیه، از جمله دوچرخه، باید منتظر بمانند. همچنین می توان جریمه هایی برای عدم رعایت آنها اعمال کرد.





سایر خطرات

در مسیره‌های پیاده‌روی و دوچرخه‌سواری به‌ویژه با احتیاط رانندگی کنید و آنقدر سریع برانید که همیشه بتوانید ترمز کنید و بایستید سرعت خود را با عابرین پیاده تنظیم کنید. شما همچنین می‌توانید توسط رانندگان خودرو در تقاطع و ورودی‌های محوطه نادیده گرفته شوید. فاصله خود را از وسایل نقلیه پارک شده حفظ کنید زیرا ممکن است درها به طور ناگهانی باز شوند.



در صورت یک تصادف

اگر تصادف کردید، درخواست کمک کنید. هرگز صحنه تصادف را بدون گزارش تصادف ترک نکنید. آن جریمه خواهد شد. با شماره تلفن مرکز امداد و نجات تماس بگیرید: 112 این شماره تلفن بدون اعتبار روی تلفن همراه شما نیز کار می‌کند.

مرکز امداد و نجات سوالات زیر را می‌پرسد:

- کجا چیزی اتفاق افتاد؟
- چه چیزی دقیقاً اتفاق افتاده است؟
- چند نفر باهم برخورد کرده‌اند؟
- چه نوع آسیب/نیازی است؟

منتظر سوالات بعدی باشید.

منتظر آمبولانس یا پلیس باشید و به آنها اطلاعات بدهید. اگر خودتان نمی‌توانید تماس بگیرید، دیگران را از وضعیت آگاه کنید تا بتوانند کمک بگیرند.



شما با دوچرخه‌ی الکتریکی می رانید



اگر شما یک دوچرخه‌ی الکتریکی می رانید، لطفاً مطمئن شوید که قبلاً تمرین کرده اید.

از آنجایی که دوچرخه‌های الکتریکی تا سرعت 25 کیلومتر در ساعت مساعدت دارند و از رکاب زدن پشتیبانی می کنند، گاهی اوقات می توانید بسیار سریع باشید.

زمان های عکس العمل با دوچرخه معمولی متفاوت هستند.



با دوچرخه‌ی الکتریکی شما اجازه دارید و باید در مسیر دوچرخه سواری برانید.

قوانین مشابه با دوچرخه اعمال می شود. شما مجاز به استفاده از پیاده رو نیستید. شما مجاز هستید در بزرگراه های دوچرخه سواری برانید.

برای استفاده از دوچرخه‌ی الکتریکی نیازی به شاخص بیمه یا حداقل سن ندارید.

با این حال، ما به شدت توصیه می کنیم از کلاه ایمنی استفاده کنید.





اطلاعات دیگر:



www.germanroadsafety.de

همچنین می توانید پرورشور را به زبان های دیگر به صورت رایگان از این وب سایت دانلود کنید.



منتشر شده توسط:

Deutscher Verkehrssicherheitsrat (DVR)
Jägerstr. 67-69
10117 Berlin
www.dvr.de

Deutsche Verkehrswacht e.V.
Budapester Straße 31
10787 Berlin
www.deutsche-verkehrswacht.de

Unfallforschung der Versicherer (UDV)
Wilhelmstraße 43/43 G
10117 Berlin
www.udv.de, www.gdv.de

تحريره:

Kay Schulte (DVR), Olivera Scheibner (DVR)
Jörg Ortlepp (UDV), Daniel Schüle (DVW)

مفهوم، طرح، متون:

P.AD. Werbeagentur, Meinerzhagen
2022

اعتبار عكس:

www.dvr.de
www.shutterstock.de